

**澳門國際機場專營股份有限公司**，澳門國際機場作為澳門旅遊和對外交往的一個重要平台，在二十多年服務澳門的過程中，該公司不斷提升客貨運業務水平，積極向國際航空界推廣及宣傳澳門，業績顯著，對澳門的旅遊發展作出了重要的貢獻，提升了澳門作為國際旅遊城市的形象。

**CAM** – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau S.A.R.L., tem aumentado continuamente o seu nível de serviço de transporte de passageiros e mercadorias nos últimos 20 anos. O Aeroporto Internacional tornou-se numa plataforma importante para o turismo de Macau e para o contacto com o exterior. Tem estado empenhado na promoção da divulgação de Macau ao sector da aviação internacional, com resultados significativos. Tem dado grande contributo ao desenvolvimento turístico de Macau e melhorado a imagem de Macau enquanto cidade turística internacional.

**萬豪軒酒家**，創辦於1993年，二十多年來一直注重改革創新，為傳統粵菜注入新的元素，屢獲國內外烹飪殊榮。萬豪軒亦注重餐飲場所文化氛圍的營造，廣受市民及遊客好評。此外，亦積極參與籌辦各類大型活動，致力對外宣傳澳門，為促進本澳的旅遊業不斷發展作出貢獻。近年還被國務院國資委評選為“中央企業先進集體”及獲世界中國烹飪聯合會頒發“國際中餐名店”稱號。

**Restaurante The Plaza** foi estabelecido em 1993. Ao longo de mais de 20 anos, tem dado sempre atenção à reforma e inovação, sobretudo, na introdução de novos elementos na comida tradicional de Guangdong, obtendo vários prémios e distinções honoríficas de gastronomia nacional e internacional. Nos últimos anos, foi ainda elogiado pelo *State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (SASAC)* e classificado como “*International Famous Restaurant Chinese Cuisine*” pela *World Association of Chinese Cuisine*.

